

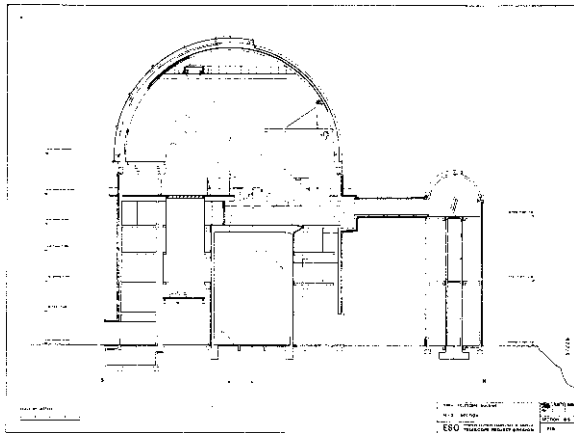


CERN

semaine / week 2.4 - 8.4

14 1973

bulletin

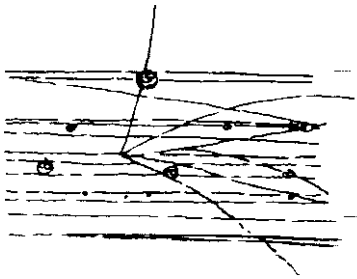


ESO'S BIGGEST CONTRACT

Three SB men on secondment are off to Chile for 30 months to supervise the construction of ESO's 3.6 m telescope building. The biggest of the major contracts for the project was to be signed at the headquarters of Interbeton BV in the Netherlands on Friday, March 30. This was for the building which houses the telescope (but not including the dome which has already been ordered from Krupp in Germany). So another major step has been taken in the 3.6 m project which is being designed under CERN's roof. Quite recently the contract for the main telescope structure was awarded (to Creusot-Loire) as well as for the special gearing (to Maag of Zurich), and the contract also for the new power supply which looks just a bit different from that of the SPS. It comprises three 4-50 kVA motor generator sets and though they may seem rather insignificant in comparison with the hundreds of megawatts that CERN will soon be dealing in, when you are 100 km from the nearest town and half a world away from the nearest spares a source of power matters a lot. Now that the biggest items of the project are out to industry the ESO team at CERN will be concentrating on seeing that the manufactures do their stuff and designing the complicated instrumentation that will be mounted on what should be the most versatile and precise optical observing platform in the world.

LE PREMIER GRAND CONTRAT D'ESO

Trois spécialistes de la Div. SB ont été détachés au Chili pour une période de 30 mois afin de diriger la construction du bâtiment qui abritera le télescope de 3,6 m d'ESO. Le plus important des contrats relatif au projet vient d'être signé (vendredi 30 mars) au siège de Interbeton BV, aux Pays-Bas. Il porte sur le bâtiment qui abritera le télescope (à l'exception du dôme qui a déjà été commandé à la firme allemande Krupp). Il marque une nouvelle grande étape dans la réalisation du projet du télescope de 3,6 m, conçu au CERN. Dernièrement, le contrat relatif à la structure principale du télescope a été adjugé à Le Creusot-Loire (France), et celui portant sur les engrenages spéciaux à Maag de Zurich. Le contrat concernant l'alimentation en électricité, (qui diffère à peine de celle du futur SPS) a également été attribué. Cette alimentation sera assurée par trois batteries de génératrices de 450 kVA; cela peut sembler bien insignifiant à côté des centaines de mégawatts qu'absorbera bientôt le CERN, mais lorsque l'on se trouve à 100 km de la ville la plus proche, et de l'autre côté du monde des pièces de rechange, une telle source d'énergie est inestimable. Maintenant que la réalisation des principaux éléments a été confiée à l'industrie, l'activité de l'équipe au CERN consistera surtout à vérifier l'exécution du travail des entreprises et à concevoir l'appareillage complexe destiné à la plate-forme d'observation astronomique la plus précise et la plus développée du monde.



seminars

PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE

Monday, April 2
14.30
Auditorium

Open Session :

- 1) Proposal for a study of electron pair production in pp annihilation at rest; Strasbourg-Torino Collaboration - (PH I/COM-73/3).
- 2) Status report on the measurement of the forward differential cross-section between 1,0 and 2.5 GeV/c for $\pi^+\pi^-$, K^+K^- and p in hydrogen and deuterium - (Exp. S 100) - ; CERN-Caen Collaboration.
- 3) Status report on quasi two-body reactions (Exp. S 119) - ; CERN-Munich Group.

Tuesday, April 3
10.00
NP Conference Room

Closed Session

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Tuesday, April 3
15.30
Auditorium

"Results of the CERN - IHEP boson spectrometer on $\pi^+\pi^-$ and $K^+\pi^-$ interactions at 25 - 40 GeV"
W. Kienzle / CERN

Tuesday, April 10
16.30
Auditorium

"Measurements of inclusive neutron spectra at the ISR and PS"
H. Schopper / CERN

CERN APPLIED PHYSICS SEMINAR

Thursday, April 5
14.30
Council Chamber

"Distribution of eigenmodes in arbitrary shaped potentials"
R. Balian / Saclay

Abstract : A semi-classical method is discussed which allows the evaluation of the distribution of eigenmodes in regions where they are dense, both for eigenwaves in cavities or energy levels of wave equations. It is shown quite generally that modes tend to concentrate into regularly spaced clusters.

PRESENTATION TECHNIQUE

Mercredi 4 avril
de 14.15 à 17.00
Salle de Conférence TC -
Bât. 13 - 2ème étage

Les firmes KROHNE (D), et RHODES (UK), représentées par W. VOEGTLIN / Baie, proposent une conférence technique sur le thème suivant :

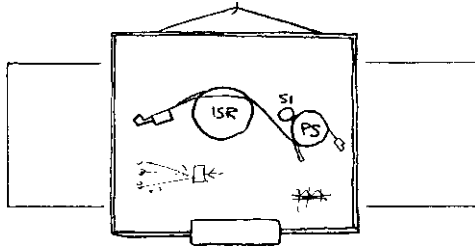
"Emploi des appareils de mesure et des systèmes de mesure de niveau dans les centrales de force nucléaire"
- appareils de mesure à flotteurs rotatifs avec transmetteur,
- appareils de mesure de débit par induction,
- détecteur radiométrique de poussière,
- indicateurs de niveau,
- observation de la matière première et des prescriptions du traitement pour les centrales de force nucléaire.

Concernant les articles RHODES, sont prévus les points suivants :

- mode d'opération des appareils Lowflow, RT et PT,
- système électronique RHODES,
- possibilités d'application pour écoulement différent.

Langues : allemand, anglais, français selon l'auditoire.

Renseignements :
M. Diraison / 4-585



enseignement

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, April 3
Wednesday, April 4
11.00
Auditorium

"Some old fundamental problems of physics"
by Sir Rudolf Peierls / Oxford University
Lectures 3 and 4

3. The momentum of light in a refracting medium;
4. Decaying states and unstable particles.

Tuesday, April 3
Wednesday, April 4
Thursday, April 5
14.15
Auditorium

"Comparative programming languages"
by D.W. Barron / Southampton University
Lectures 4 to 6

Thursday, April 5
11.00
Auditorium

"R.f. separators"
by B.W. Montague and H. Lengeler
Lecture 1 (B.W. Montague)

next week

April 10, 11*, 12
11.00 - Auditorium
(* TH Conference Room)

Lectures 2 to 4.

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 5 avril
de 13.00 à 13.30
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS - par R. Carreras

Programme :

1. Les neutrinos aujourd'hui

Ils remettent beaucoup de choses en question, mais permettront peut-être de résoudre plusieurs énigmes.

2. Catégories d'incertitude

Quelles sont les chances d'avoir un 6

a. si l'on jette un dé dont toutes les faces ont un 6 ?

b. si l'on jette un dé ordinaire ?

c. si l'on jette un petit cube dont on ne sait pas si c'est un dé ?

3. Biologie moléculaire

On peut déterminer avec précision la "distance" de l'homme au pingouin, au ver à soie, à la levure ou au blé ;
Images de gènes au travail.

Le SEMINAIRE aura lieu le même jour, dès 17L.35, dans la Salle du Conseil;

La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'Amphithéâtre des ISR.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Pour Information

COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage de l'Enseignement Technique situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N°1, et dans le Bâtiment N° 504, entrée du Restaurant N°2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

Programme annuel :

CEGOS - PUTEAUX, France

Initiation pratique à l'électronique

9 - 13 avril 1973

Niveau : technicien

Initiation à l'électronique avancée

7 - 11 mai 1973

Niveau : technicien, technicien supérieur

Electronique industrielle de puissance

(thyristors, diodes et transistors)

21 - 25 mai 1973

Niveau : technicien, technicien supérieur

Mesures par capteurs et par jauges

(choix, mise en oeuvre, étalonnage, essais)

4 - 8 juin 1973 (en principe)

Niveau : technicien, technicien supérieur

Pratique des mesures électriques et électroniques

octobre 1973

Niveau : technicien

Pratique de la chromatographie en phase gazeuse

dans la période septembre - décembre

Niveau : technicien, technicien supérieur

Installations automatiques de mesures

(centralisation de mesures, évolution vers le contrôle de commande)

début 1974

Niveau : ingénieur, technicien supérieur.

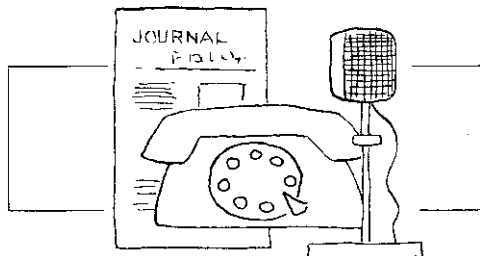
Seminars

* HARWELL Education Centre (United Kingdom)

Understanding computer operating systems

5 - 7 June 1973

A course aimed at those responsible for acquiring or managing computers or computer-based systems.



cern information

MAIL OFFICE

The Mail Office have received a large quantity of magazines entitled 'Electronique' (February 1973 edition), addressed to individual members of the CERN staff. Persons interested can collect copies (ignoring the names on the envelopes) from boxes opposite the aquarium in the entrance hall of the Administration Building.

Mail Office/Personnel Division

STAFF INSURANCE SCHEME

(Pension Fund and Savings Fund)

Annual Plenary Meeting of Insured Staff :

Wednesday, April 11, 1973 at 4.30 p.m. in the Auditorium

The Management Board of the Staff Insurance Scheme invites all insured members of the Scheme (i.e. members of the CERN Pension Fund or the CERN Savings Fund) to attend the above annual plenary meeting of the Scheme.

Among the items on the agenda for the meeting will be a report by the Chairman of the Board on the new proposals submitted to Finance Committee and to the Directors General concerning the pensions policy of the Organization.

Opportunities will be given to put questions to the Board, and members wishing to do so may also submit questions in advance, in writing, either to the Chairman of the Board (Mr. G.H. Hampton, Director of the Administration Department) or to the Management of the Staff Insurance Scheme (Building 60 - office 4.008).

C. Tièche / Manager of the
Staff Insurance Scheme

S P S / TV ROMANDE

Il est probable (sous réserve d'actualités urgentes) qu'un court reportage sur l'implantation du SPS sous la frontière franco-suisse passera à la TV-Romande le vendredi 30 mars entre 19h.15 et 20h.00. (PIO/4-101).

POSTES TEMPORAIRES

Au moment des vacances scolaires d'été, le CERN va disposer d'un petit nombre de postes temporaires (notamment aux ateliers) qu'il peut offrir à des enfants de membres du personnel. Pour rendre les chances égales, nous demandons à chaque parent intéressé de faire parvenir à la Division du Personnel une demande d'engagement pour leur enfant. Les formulaires peuvent être obtenus à la Division du Personnel, Service des Boursiers et Visiteurs, Lab.5, 1er étage, bureau No. 1-001, téléphone 2847. Les services qui pourraient offrir un emploi convenable sont priés de s'annoncer auprès de ce même service. Les demandes reçues seront examinées simultanément au moment où un poste se présentera. Les traitements seront fixés d'après la nature du poste et les capacités des candidats qui doivent avoir au moins 18 ans et au maximum 25 ans.

REINTEGRATION - France

Communiqué

Il est rappelé à tous les Français entrés au CERN avant le 14 avril 1971 qu'ils ne pourront plus bénéficier de l'Accord CERN-Sécurité sociale française passée la date du 13 avril 1973.

Cet accord leur permet de s'assurer volontairement pour le risque vieillesse de la sécurité sociale. Avec un minimum de 5 ans de cotisations, l'assurance maladie est gratuite au moment de la retraite, c'est-à-dire après 65 ans.

Tous les intéressés qui n'auraient pas encore fait les démarches nécessaires peuvent se renseigner auprès de Mme. Baverez (int. 4479).

Tous ceux qui sont arrivés depuis le 14 avril 1971 peuvent bénéficier de cet accord pour autant qu'ils en fassent la demande dans les deux ans suivant leur entrée en fonctions.

Comité des Affaires sociales

ON RECHERCHE

La personne qui a reçu par erreur un colis contenant 500 Dosimètres Toshiba RPL Glass - Type FD R1-1, est priée de prendre contact avec la Réception Centrale. (Tél. 4583)

CERN COURIER

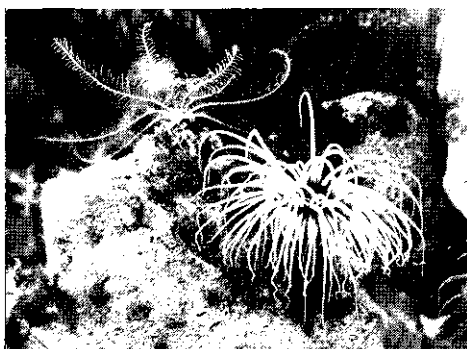
MARCH EDITION 1973

Copies available
at usual
collection points :
- Divisional Secretariats,
- P.I.O.,
- Entrance to Restaurant N°1
from

MONDAY, April 2nd

Contents

The proton at very high energies.	67
<i>Recent results from two groups at the ISR show that the proton grows in effective size as its energy is increased</i>	
CERN News	
Tracks in BEBC.	69
<i>First picture of charged particles recorded in the 3.7 m European bubble chamber at the beginning of March</i>	
Mole in the hole.	70
<i>Start of the boring of the 7 km circumference ring tunnel of the SPS by the Robbins machine called the mole</i>	
Telling the mole where to go.	71
<i>Survey and alignment system set up over the SPS site which is used to guide the mole on its underground journey</i>	
Shuffling computers.	72
<i>Loan of a CDC 6200 to enable all the central computers to be brought to the new computer building without disrupting the service</i>	
Electron-positron colliding beams.	75
<i>Review of results from the experiments at the 7.5 GeV storage ring ADONE at Frascati and a report on the first experiment in the Cambridge bypass colliding beam facility</i>	
Around the Laboratories	
DARESBURY: New computer.	77
<i>Smooth installation and commissioning of an IBM 370/175 computer as the Laboratory's new central computer</i>	
SERPUKHOV: Channel C to feed Ludmila.	78
<i>Second ejected proton beam at the 76 GeV proton synchrotron brought into action to provide beams to the Ludmila bubble chamber</i>	
BERKELEY/STANFORD: Rho prime results.	78
<i>Observation of the rho prime vector meson in about 350 bubble chamber photographs collected at SLAC</i>	
Chicago proceedings.	79
<i>Publication of first two volumes of the Proceedings of the XVI International Conference on High Energy Physics</i>	
WISCONSIN: Seeing the light.	79
<i>Research results from synchrotron radiation facilities and news of further facilities to be established</i>	
Summer Institute.	81
<i>International Summer Institute planned for Louvain</i>	
CORNELL: Experimental area doubled.	81
<i>Extension of the experimental area at the 12 GeV electron synchrotron and a list of current and near-future experiments</i>	
RUTHERFORD: New injector for Nimrod.	81
<i>70 MeV injector to be built replacing the existing 15 MeV machine to increase the synchrotron intensity to 70¹¹ protons per pulse</i>	
EPS Divisions for high energy and nuclear physics.	82
<i>Activities of the High Energy and Particle Physics Division and Nuclear Physics Division of the European Physical Society</i>	
Sweden's route to Laboratory II.	82
<i>Report published on the debates on joining the SPS project</i>	



Cover photograph: Many a physicist late in the night shift may well have seen visions like this inside his detector. This time it is for real. A Wilson cloud chamber, which was among the first track chamber detectors to be used at the CERN proton synchrotron, has been rescued from oblivion by being converted into an aquarium which now graces the entrance hall of the Laboratory I Main Building. About fifty specimens of marine life (the star being a baby shark) from the Golfe de Gênes are now making different kinds of bubbles. Featured in the photograph are a comatula on the left and a cerianthid on the right (CERN 2.2.73).

COURRIER CERN

EDITION DE MARS 1973

Exemplaires disponibles

aux point de

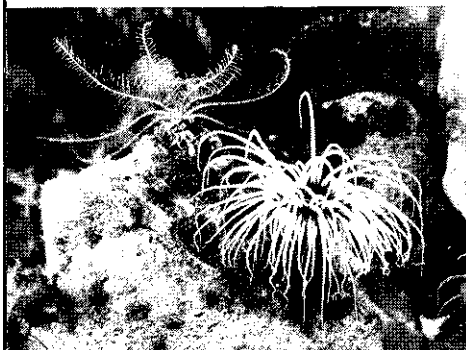
distribution habituels :

- Secrétariats des Divisions,
 - P.I.O.,
 - Entrée du Restaurant N°1,
- à partir du

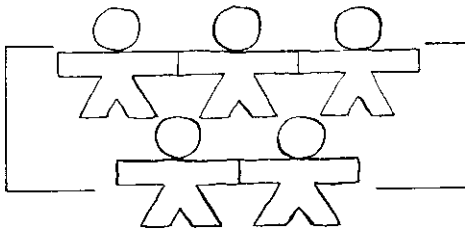
LUNDI 2 AVRIL

Sommaire

Le proton aux très hautes énergies <i>Des résultats récents obtenus aux ISR par deux groupes montrent que les dimensions du proton grandissent avec l'augmentation de son énergie</i>	67
Nouvelles du CERN	
Des traces dans BEBC <i>Première photographie de particules chargées observées dans la grande chambre à bulles européenne de 3,7 m au début de mars</i>	69
SPS: Le forage de l'anneau a commencé <i>Début du forage du tunnel de 7 km de circonférence par la machine Robbins baptisée « taupe »</i>	70
Problèmes de géodésie souterraine <i>Système d'alignement et de référence géodésique établi sur le site du SPS et servant à guider la « taupe » dans sa progression souterraine</i>	71
La valse des ordinateurs <i>Prêt au CERN d'un CDC 6200 qui permettra de transférer tous les ordinateurs centraux dans le nouveau bâtiment du centre de calcul</i>	72
Collisions de faisceaux d'électrons et de positons <i>Examen des résultats des expériences de Frascati avec l'anneau de stockage de 1,5 GeV ADONE et compte rendu de la première expérience de collision de faisceaux dans l'installation à boucle de dérivation de Cambridge</i>	75
Nouvelles des autres Laboratoires	
DARESBUY: Nouvel ordinateur <i>Installation et mise en service sans difficulté d'une calculatrice IBM 370/175 comme nouvel ordinateur central du Laboratoire</i>	77
SERPOUKHOV: Canal C pour alimenter Ludmilla <i>Un second faisceau de protons obtenu par éjection au synchrotron de 76 GeV a été mis en service pour alimenter la chambre à bulles Ludmilla</i>	78
BERKELEY-STANFORD: Du nouveau sur le rho prime <i>Observation du méson vectoriel rho prime dans quelque 350 photographies de chambre à bulles prises au SLAC</i>	78
Comptes rendus de Chicago 1972 <i>Publication des deux premiers volumes des actes de la XVI^e Conférence internationale sur la physique des hautes énergies</i>	79
WISCONSIN: Et la lumière fut... <i>Résultats des recherches avec les installations utilisant le rayonnement synchrotronique et renseignements sur les nouvelles installations</i>	79
Ecole d'été <i>Ecole internationale d'été prévue à Louvain</i>	81
CORNELL: Zone d'expérimentation doublée <i>Extension de la zone d'expérimentation auprès du synchrotron à électrons de 12 GeV et liste des expériences en cours</i>	81
RUTHERFORD: Un nouvel injecteur pour Nimrod <i>Un injecteur de 70 MeV sera construit en remplacement de l'actuelle machine de 15 MeV afin de porter l'intensité du synchrotron à 10¹³ protons par impulsion</i>	81
Divisions de l'EPS pour la physique nucléaire et des hautes énergies <i>Activités des Divisions Physique des hautes énergies et des particules et Physique nucléaire de la Société européenne de physique</i>	82
La Suède fait route vers le Laboratoire II <i>Publication d'un rapport concernant les débats sur l'adhésion au projet SPS qui ont eu lieu en Suède de 1964 à 1971</i>	82



Photographie de couverture: Plus d'un physicien, posté à une heure avancée de la nuit devant son détecteur, y a peut-être vu surgir de telles images. Mais ici c'est bien réel: une chambre de Wilson, l'un des premiers détecteurs utilisés pour le synchrotron à protons du CERN, a été sauvée de l'oubli et transformée en un aquarium qui orne maintenant le hall d'entrée du bâtiment principal du Laboratoire I. Environ 50 spécimens du milieu marin pêchés dans le golfe de Gênes, la vedette étant un bébé requin, produisent maintenant d'autres bulles... A gauche, une comatule et à droite, une cérianthe. (CERN 2.2.73.)



association du personnel

ELECTIONS DES MEMBRES DU CONSEIL 1973/1974

Au cours de l'Assemblée générale ordinaire du 19 mars 1973, les personnes suivantes ont été élues scrutateurs de l'Association du Personnel pour l'exercice 1973/1974 :

V. AGORITSAS	MPS
H. BERSINGER	NP
F. JEANMAIRET	NP
F. MEMBRARD	SB
A. RUSH	Lab II

Des élections auront lieu cette année dans les groupes suivants (les noms des membres sortants figurent entre parenthèses)

DD 3 (Josephy B. Mlle - Agostinetti P.,)	SB 2 (Cateau R.)
DI 1 (Hoefert M. - Malmusi A.)	SB 3 (Hofmann H. - Baudet A.)
FIN 3 (Spyse F.- Guyomar J.C.)	SB 4 (Stucki M. - Fabbri N.)
ISR 2 (Rochat Ph. - Braccini M.)	SB 5 (Miana P. - Perret P.)
ISR 3 (Magnani E. - Genet M.)	SB 6 (Kuttel A. - Mettan A.)
MPS 2 (Blanch-Biarnes B.-Kaufmann E.)	SB 8 (Charlotton J. - Piron H.)
MPS 4 (Gailloud A. - Saint-Aubert W.)	TC 1 (Guiard-Marigny A.)
MPS 5 - ex SI (Arnaud C.)	TC 2 (Naumann L. - Seidl W.)
MSC 1 (Tribolet J.P. - Giannini R.)	TC 3 (Dumps L. - Guyon D.)
MSC 2 (Duval M. - Matty R.)	TC 4 (Briot L. - Collet J.P.)
NP 1 (Stahlbrandt C.) -	TC 5 (Gieselmann K. Mlle)
NP 2 (Zavattini E.)	TCL1 (Oueru P. - Chevalley J.L.)
NP 5 (Trottberger M. - Henrichsen E.)	TH , (Gottfried K.)
PE 1 (Trachsel G. Mlle)	LAB II, nouveau groupe
PE 2 (Gerber E. Mme - Lorenz B. Mlle)	

De plus, des partielles auront lieu dans les groupes ISR 1, LAB II - 1, LAB II-2 afin de nommer un suppléant.

Ces groupes peuvent être consultés à l'affichage sur le panneau de l'Association du Personnel, à l'entrée du bâtiment principal, ainsi que sur les lieux de travail.

COMMENT NOMMER VOS CANDIDATS ?

Les candidats aux élections doivent être proposés par 9 personnes appartenant à leur groupe électoral.

Dans un but de facilité, le formulaire de candidature a été reproduit à l'intérieur de ce Bulletin. Des copies supplémentaires ainsi que les listes des membres des différents groupes électoraux peuvent être obtenues auprès des scrutateurs et du Secrétariat de l'Association du Personnel.

Les formulaires de candidatures, dûment remplis, devront parvenir au Secrétariat de l'Association du Personnel avant le 16 avril 1973, DERNIER DELAI.

Chacun doit se sentir concerné et responsable d'être représenté au Conseil de l'Association. Aidez-nous à trouver des candidats!.'

G . P . A . F . I

ASSURANCE PERTE DE SALAIRE :

I. Nous vous faisons part ci-dessous des nouvelles conditions d'assurance offertes par l'intermédiaire du GPAFI.

1. Perte de salaire

- Bénéfices[^]: 35 % du salaire déclaré, pendant une période de 720 jours à partir du début de la prise en charge (c'est-à-dire à partir du moment où le salaire versé par le CERN est réduit, soit après 12 mois). Le salaire annuel conventionnel assuré ne peut en principe excéder 50.000 FS.
- Contributions: 1,4 o/oo du salaire déclaré.

2. Capital en cas d'accident (assurance facultative)
- a. Bénéfices
- en cas de décès - 1000 fois indemnités journalières (soit 1000 x 35 % du salaire assuré)
- en cas d'invalidité - le double,
- b» Contribution : 1,1 % du salaire assuré.
- N.B. Il est possible de s'assurer pour 1000 fois le salaire journalier (2000 fois en cas d'invalidité) : coût 3,2 %
3. Le GPAFI permet également l'affiliation à différents systèmes d'assurance maladie-accidents. Voir conditions détaillées au Secrétariat de l'Association.

II. Outre les différentes contributions précisées ci-dessus, l'adhésion au Groupement comporte un droit d'entrée unique de 10 F par personne et une cotisation annuelle de 20 F par personne seule, 35 F par couple marié assuré et 15 F par enfant assuré et à charge du fonctionnaire, quel que soit le nombre de risques couverts.

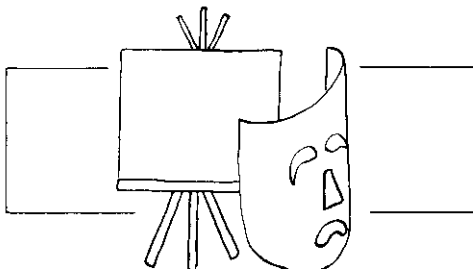
Des formulaires de renouvellement d'adhésion ou d'adhésion sont mis à la disposition des fonctionnaires intéressés au Secrétariat de l'Association du Personnel - tél. 4224 - 3337.

III. Lors de l'Assemblée générale ordinaire de l'Association, le 19 mars, les membres présents ont approuvé le principe de la création d'une assurance perte de salaire.

Le Comité exécutif étudie maintenant les implications légales et financières d'une telle assurance placée sous la responsabilité de l'Association.

Il ne semble pas que ce projet puisse être mis en place avant quelques mois. Ainsi, le "Fonds mutuel d'assurance perte de salaire" pourrait entrer en vigueur au moment du recouvrement des cotisations, en octobre 1973.

Nous recommandons donc aux membres actuels du GPAFI de maintenir leur affiliation pour l'année 1973 en retournant le formulaire ci-dessous en deux exemplaires au Palais des Nations - GPAFI - 1211 Genève 10.



activités culturelles

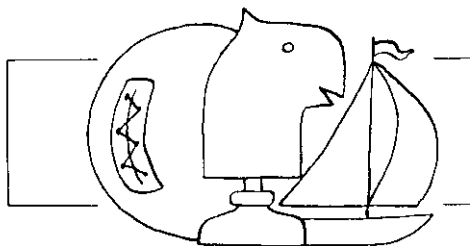
association du personnel

SPECTACLES

Bureau de Location de l'Association du Personnel

Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 14 à 17 heures

	DATES	SPECTACLES	DERNIERS DELAIS/DEADLINES
LA COMEDIE	13 et 14 avril	ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR de Musset	à partir du 2 avril - 14 h (abonnements)
GRAND THEATRE	13 et 17 avril	COSI FAN TUTTE, opéra de Mozart	à partir du 4 avril - 14 h (abonnements)
THEATRE DE CAROUGE	26 au 29 avril	Récital Bernard HALLER	11 avril - 17 heures



clubs

association du personnel

MODELES REDUITS

En réunion extraordinaire du 20 mars 1973, l'Assemblée générale a décidé de composer le nouveau comité organisateur du Club Modèles Réduits du CERN de la façon suivante :

Président : F. Simon - ESO/TP

Trésorier : B. Flockhart - 300 GeV

Responsables des groupes :

Planeur VL/Planeur R/C D/Planeur VDP : F. Simon & D. Jenson-ISR

Avions à moteurs - Multi R/C : J. Dupont - TC

Vol Circulaire : B. Flockhart - 300 GeV

Voiture R/C : J. Dupont - TC

Bateau R/C Voilier : H. Agniel - SB

Conseillers R/C : De Vautibault P - DI et B. Flockhart - 300 GeV

Service des achats groupés ou spéciaux : B. Flockhart - 300 GeV

CINEMA CLUB

29 et 30 mars - 20 h 30 - Amphithéâtre - HALLELUJAH THE HILLS de Adolfas MEKAS (USA - 1962). V.O., s.-t. français - allemand.

"On ne peut comparer "Hallelujah les collines" à aucun autre film. En dehors du dessin animé, jamais l'invention, la fantaisie débridée ne furent poussées si loin. (Anne Villemaur - Dossiers du Cinéma).

"Par son exubérance de chien fou, par sa qualité goguenarde de son humour, la beauté de ses paysages et le sentiment de fraîcheur que dégage toute l'entreprise, ce film est une des révélations les plus inattendues de l'année". (Robert Benayoun)

5 et 6 avril - 20 h 30 - Amphithéâtre - SHADOWS de John CASSAVETES (USA - 1960) - Grand Prix de la Critique Italienne au Festival de Venise 1960. V.O., s-t français et allemand.

Pas de scénario au départ de ce film, tourné comme un reportage de télévision dans des décors réels et avec des acteurs non-professionnels. Ils sont deux frères et une soeur, mulâtres, à Manhattan, à connaître les douloureux problèmes des sang-melés. Un blanc tombe amoureux de la fille qui a la peau très claire. Lorsqu'il fait la connaissance des deux frères qui ont le type très marqué, il a un mouvement de recul. Au racisme de l'un répondra le racisme de l'autre...

"La puissance de choc de ce film ne peut laisser personne insensible" (Gazette de Lausanne).

YACHTING CLUB

Les cours théoriques pour les débutants auront lieu :

en anglais : 4/4 ; 12/4 et 18/4

en français : 2/4 ; 9/4 et 16/4

en allemand : 3/4 ; 10/4 et 17/4

chaque fois de 18 à 19 heures dans la salle "ancien secrétariat des conférences scientifiques (entrée à coté de la banque - Bâtiment principal).

Diner du Club: 6 avril, Auberge Gessienne, Chevry.

Désolé mais il n'y a plus de places... nombre strictement limités

ASSOCIATION I ENVIRONNEMENT
GROUP CERN
STAFF-PERSONNEL I ENVIRONNEMENT

Depuis sa création, le Groupe s'est activé à se donner une existence légale au sein de l'Association du Personnel. C'est maintenant chose faite et son Assemblée générale se tiendra mercredi 11 avril 1973 de 17 h 35 à 19 h 30 dans la Salle du Conseil (Bâtiment 64). A l'ordre du jour : Approbation des Statuts du Groupe E

Election du Comité

Divers

Tous nos sympathisants (et les autres) sont cordialement invités.

CLUB DE BOULES

Comme prévu, l'Assemblée générale annuelle du Club s'est tenue le jeudi 22 mars - 20 personnes étaient présentes.

Après lecture du bilan financier et une longue discussion sur les activités passées et futures du Club, il fut procédé à l'élection du nouveau comité dont la composition est la suivante :

Président	Armici G.
Vice-Président	Wolfarth F.
Trésoriers	Zambelli G. - adjoint Martini G.
Secrétaires	Comte J. - adjoint Ternullo J.
Commissaires aux comptes	Donat G. - Primadei G.
Commission sportive	Bertuzzi - Ternullo J.
" corporative	Bobillier H.
Membres du bureau	Bavaresco - Dallemagne - Gavard - Laurent G. Senange.

FOOTBALL CLUB

This season, as in previous years, CERN will be participating in the Inter-Organisation football tournament. Would all team secretaries please forward, without delay, names of their players and position (not more than 4 per division team) whom they consider would help CERN to field a strong representative team. Please write to J. BLYTHE - DD.

DARTS CLUB

Results of matches W/E - 22nd march

Tuesday 20th :	Wellingtons	4	Pink Elephants	5
	CERN DTs	5	Dukes	4
	Top Brass	4	CERN Rebels	5
	US Marines	4	(Cern) Flamingoes	5
Thursday 22nd:	Red Barons	3	Comazzi	6
	Alberts	3	Pickwick	6
	CERN Rebels	1	CERN DTs	8

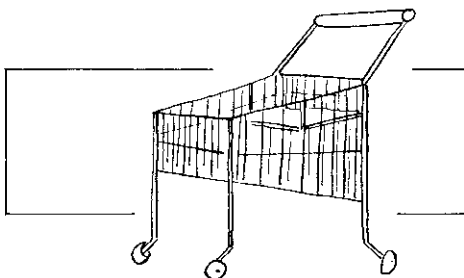
Congratulations to A. ROTELLI and D. WILLIAMS who came 5th in the Swiss Championship, won by the Wellington representatives, bringing the Cup to Geneva for one year.

CAR CLUB

With the fine weather (hopefully) on its way, the Club's activities will soon be in full swing again, and you will be able to carry out vast Spring cleaning operations on your car !

Whilst we are pleased that our 'station' is proving successful, we notice that many people are taking advantage of our facilities without having paid their subscription for 1973 (forms for payment available from the Post Office and on the spot, from the person in charge, Mr. Durmelat - don't forget to mention your number plates and your division).

Frequent spot checks will be carried out !



cooperatives

COOPIN

En stock : appareils photos COSINA avec objectif 1.4, 1.8, 2.4. Projecteurs de diapos PRESTINOX et NORIS. Pieds pour appareil photo et caméra. Etes-vous intéressé par le nouveau flash électronique BRAUN ? Sachez que vous pouvez consulter notre documentation au magasin. Pour votre commande nous vous conseillons de la passer de suite, le délai de livraison étant assez long (environ deux mois).

Un certain nombre de rayonnages en bois et métalliques d'occasion dont nous n'avons plus besoin, sont mis en vente. Ils sont entreposés au magasin de récupération où ils peuvent être achetés aux heures d'ouverture habituelles (tous les soirs vers 17 heures).

C E R N
ASSOCIATION DU PERSONNEL
STAFF ASSOCIATION

ELECTION DES MEMBRES DU CONSEIL
ELECTION OF STAFF COUNCIL MEMBERS

Nous, soussignés, membres de l'Association du Personnel du CERN, proposons pour un poste de représentant du groupe électoral..... au Conseil du Personnel, la candidature de

J v/e the undersigned members of the CERN Staff Association hereby nominate as candidate representing electoral group..... on the Staff Council

H. S.

Division

N O M	Div.	Groupe Lectorals electoral Group	SIGNATURE
1 2			
1. ██████████			
4 1			
(7 ██████████			
8 s			
9			

Declaration d'accord du candidat

Je, soussigné, accepte d'être proposé comme candidat au Conseil du Personnel. Je m'engage, si je suis élu, à accomplir de mon mieux les devoirs de membre du Conseil.

Candidate's declaration of agreement

I am willing to be nominated for this post and agree, if elected, to discharge the duties and obligations of a member of the Staff Council to the best of my ability.

(Signature / du candidat)
(of candidate)

Cette formule de candidature, dûment complétée, doit parvenir à l'un des scrutateurs avant la date indiquée ci-dessous

This nomination form, duly filled in, must reach one of the Polling Officers not later than the date indicated below

Reçu par
Rec'd by

Contrôlé
Checked

70/73/5

G.P.A.F.I.

Assurance perte de salaire

NOM : PRENOM :? DATE DE NAISSANCE :

ADRESSE :

ORGANISATION : C E R N

SALAIRE DECLARE (salaire net 40-44h plus indemnité de non-résidence) :

PERTE DE SALAIRE DES : 361ème jour 35 % assurés taux : 1,4 o/oo

ASSURANCES FACULTATIVES :

1ère formule en cas de décès par accident non professionnel :
 (*) 1000 fois le salaire journalier
 en cas d'invalidité par accident non-professionnel 3.2 o/oo
 2000 fois le salaire journalier
 ou selon le pourcentage d'invalidité

2ème formule en cas de décès par accident non professionnel :
 (*) 1000 fois les 35 % du salaire journalier
 en cas d'invalidité par accident non professionnel 1 o/oo
 2000 fois les 35 % du salaire journalier
 ou selon le pourcentage d'invalidité

Avec un complément de prime de 60 F par an pour frais de guérison en cas d'accident non-profes-
 sionnel : 100 % pendant deux ans

OUI / NON (*)

Genève, leSIGNATURE :

(*) Rayer la mention inutile

(en double exemplaire
signé)

G.P.A.F.I.

Assurance perte de salaire

NOM : PRENOM : DATE DE NAISSANCE :

ADRESSE :

ORGANISATION : C E R N

SALAIRE DECLARE (salaire net 40-44h plus indemnité de nonrésidence)

PERTE DE SALAIRE DES : 361ème jour 35 % assurés: taux 1,4 o/oo

ASSURANCES FACULTATIVES

1ère formule : - en cas de décès par accident non-professionnel :
 (*) 1000 fois le salaire journalier
 - en cas d'invalidité par accident non-professionnel '3.2 o/oo
 2000 fois le salaire journalier
 ou selon le pourcentage d'invalidité

2ème formule : - en cas de décès par accident non-professionnel :
 1000 fois les 35 % du salaire journalier
 - en cas d'invalidité par accident non-professionnel 1.1 o/oo
 2000 fois les 35 % du salaire journalier
 ou selon le pourcentage d'invalidité

Avec un complément de prime de 60 F par an pour frais de guérison en cas d'accident non-profes-
 sionnel 100 % pendant deux ans

OUI / NON (*)

Genève, le

SIGNATURE

(*) Rayer la mention inutile

(en double exemplaire signé)

ASSOCIATION DU PERSONNEL C.E.R.N.

ASSEMBLEE GENERALE

ORDINAIRE

2^e m^e SESSION

MERCREDI 4 AVRIL à 17 h.00

WEDNESDAY 4 APRIL at 5.00_p.m.

AMPHITHEATRE BATIMENT DE L'ADMINISTRATION



C.E.R.N. STAFF ASSOCIATION

ORDINARY

GENERAL ASSEMBLY

2^e m^e SESSION

MERCREDI 4 AVRIL à 17 h.00

WEDNESDAY 4 APRIL at 5.00 p.m.

AUDITORIUM MAIN BUILDING



restaurants

SEMAINE du 2 au 8 Avril 1973

WEEK

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,00	fr 3,90	fr 4,40	
Monday Lundi	Ramequins au Fromage (2 pièces) Pommes Allumettes	Acrats de Poissons Virginie	Côte de Porc Bruxelloise	Entrecôte au Poivre Vert <u>Fr.6.-</u>
Tuesday Mardi	Oeufs Durs à la Marinière	Nasi Goreng	Boeuf Vinaigrette Maître d'Hôtel	Crêpes aux Crevettes <u>Fr.4.-</u>
Wednesday Mercredi	Le Riz Madras	Filet de Cabillaud Poché	Poulet en Fricassée Nouilles au Beurre	Quiche Salvatore <u>Fr.4.-</u>
Thursday Jeudi	Saucisson Chaud Pommes à l'Huile	Hamburger Toast Harissa	Piccata Milanaise	Petits Filets de Perches Beurre et Citron <u>Fr.5.-</u>
Friday Vendredi	Foie Sauté Bercy Pommes Mousseline	La Marée du Jour	Steack Minute Pommes Frites Salade Verte	Mouton et Poulet en Couscous <u>Fr.6.-</u>

N° 2 (Bât. 504)

	fr 3,00	fr 3,90	fr 4,40	
Monday Lundi	Spaghetti Napolitaine	Action : Lapin au four	Escalope Milanaise	<u>5.50 fr.</u> Canard à l'orange
Tuesday Mardi	Canelloni gratinés	Omelette aux oignons nouveaux	Steack grillé ou Sauté d'agneau à l'Algéroise	<u>5.50 fr.</u> Filet mignon à la crème
Wednesday Mercredi	Filets de maquereaux Niçoise	Tripes Milanaise	Poulet aux olives ou Roastbeef froid	<u>5.50 fr.</u> Paella Valencienne
Thursday Jeudi	Anchois frais à la pascadou	Lasagne Al Forno ou Foie Vénitienne	Boeuf Bourguignon	<u>6.-- fr.</u> La Bouillabaisse Maison
Friday Vendredi	Croquettes de Poisson	Pizza du Roi	Rognon entier flambé	<u>5.--fr.</u> Action Gambas à l'Espagnol
Saturday Samedi		3 Viandes au choix	Escalope Viennoise	<u>6.--fr.</u> Entrecôte minute garnie
Sunday Dimanche	M E N U D U C H E F			

CERN**calendrier hebdomadaire****weekly calendar****1973**

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
2.4	3.4	4.4	5.4	6.4	7.4
<p>1430 (A) PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE Open Session</p>	<p>1000 ▶ NP Conference Room Closed Session</p> <p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING Some old fundamental problems of physics - Sir R. Peierls / Oxford University (Lecture 3)</p> <p>1415 (A) ACADEMIC TRAINING Comparative programming languages - D.W. Barron / Southampton University (Lecture 4)</p> <p>1630 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Results of the CERN-IHEP boson spectrometer on π^+p and K^+p interactions at 25-40 GeV - W. Kienzle / CERN</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING (A) Some old fundamental problems of physics - Sir R. Peierls / Oxford University (Lecture 4)</p> <p>1415 PRESENTATION TECHNIQUE ▶ Salle de Conférence TC - Bât. 13 - 2e étage Les firmes Krohne (D) et Rhodes (UK), représentées par W. Voegelin/Bâle, proposent une conférence technique</p> <p>1415 ACADEMIC TRAINING (A) Comparative programming languages - D.W. Barron / Southampton University (Lecture 5)</p> <p>1700 (A) STAFF ASSOCIATION Annual general assembly (2nd Session)</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING (A) R.f. separators - B.W. Montague (Lecture 1)</p> <p>1300 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous - R. Carreras</p> <p>1415 ACADEMIC TRAINING (A) Comparative programming languages - D.W. Barron / Southampton University (Lecture 6)</p> <p>1430 (C) CERN APPLIED PHYSICS SEMINAR Distribution of eigenmodes in arbitrary shaped potentials - R. Bahian / Saclay</p> <p>1735 (C) ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous: séminaire - R. Carreras</p> <p>2030 (A) CINEMA CLUB "Shadows" de John Cassavetes (USA-1960)</p>	<p>2030 (A) CINEMA CLUB "Shadows" de John Cassavetes (USA-1960)</p>	<p>Visites commentées Guided tours CERN (Tel. 4152)</p> <p>Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM</p> <p>Final arrangements : ADM Building notice board</p>
9.4	10.4	11.4	12.4	13.4	14.4
	<p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING R.f. separators - B.W. Montague (Lecture 2)</p> <p>1630 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Measurements of inclusive neutron spectra at the ISR and PS - H. Schopper / CERN</p>	<p>1100 (Th) ACADEMIC TRAINING R.f. separators - H. Lengeler (Lecture 3)</p> <p>1630 (A) STAFF INSURANCE SCHEME Annual plenary meeting of Insured Staff</p> <p>1735 (C) GROUPE ENVIRONNEMENT Assemblée générale</p>	<p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING R.f. separators - H. Lengeler (Lecture 4)</p> <p>2030 (A) CONCERT PUBLIC DU CERN Trio Sgrizzi (clavecim)</p>		

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg**(C)** Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg▶ lieu selon indication
place as indicated**(Th)** Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg**(I)** Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét.
ISR Auditorium /bldg, 30-7th fl.Dernier délai pour insertions :
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 2819)
P.I.O. - mercredi 12h.00 (tel. 4106)Deadline for insertions :
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 2819)
P.I.O. - Wednesday 12 hrs (tel. 4106)